

August 6, 2017

Feast of the Transfiguration of the Lord



OUR LADY OF FATIMA Catholic Church

...a Eucharistic
community living the
Good News daily.



"This is my Son, my beloved, with whom I am well pleased."
We ourselves heard this voice come from heaven while we were with him on the holy mountain.

You will do well to be attentive to it, as to a lamp shining in a dark place, until day dawns and the morning star rises in your hearts."

Peter 1: 17, 19

105 N. La Esperanza | San Clemente, CA 92672 | 949-492-4101

MASS

SAT 8:30 AM, 5:30 PM (Vigil)
SUN 7, 9, 11 AM, 1 PM (Span)
5 PM, 7 PM (Span)
MON 8:30 AM
TUE 8:30 AM, 6:30 PM (Span)
WED 8:30 AM
THU 8:30 AM
FRI 8:30 AM

CLERGY

FR. JIM RIES
Pastor
jries@olfchurch.net
 @FrRies
FR. SAL LANDA
Parochial Vicar
949-492-4101 ext. 104
slanda@olfchurch.net

CONTACT

PHONE
949-492-4101—Church
949-492-7320—School
ONLINE
www.olfchurch.net
EMAIL
fatima@olfchurch.net
TWITTER 
@FatimaChurchSC

Thank you for your
generosity!

Gracias por su generosidad!

God has given us all we have, let us rejoice and be glad. Please use envelopes or consider giving online. Call the parish office to learn how.

Dios nos ha dado todo lo que tenemos, gocemonos y alegremonos. Utilice sobres o considere la posibilidad de donar en línea. Usted puede llamar a la Oficina Parroquial para solicitar sobres o para aprender más sobre las donaciones en línea.

July 30th
Offertory: \$14,413.50

Gratitude!

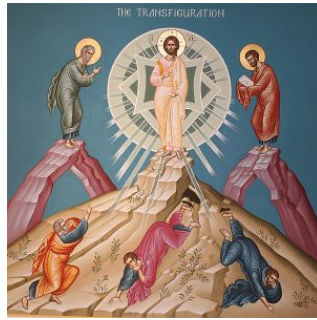
Discover hundreds of Catholic movies, audios, and ebooks on formed.org
Register with Parish code: GHGPY3.

FORMED®

The Catholic Faith
On Demand



LIVING AS STEWARDS



The Book of Daniel, from which our First Reading is drawn, was written some two centuries before the birth of Christ. This is only significant in that many of the prophets (Daniel is considered one of the major prophets) lived as many as six centuries before Christ. However, regardless the timeline, we need to be moved by and appreciative of the prophecies we find in the

Old Testament. In the particular passage in today's reading it states, "The one like a Son of Man received dominion, glory, and kingship."

Today, of course, is the Feast of the Transfiguration of the Lord, and this reading very much parallels what is portrayed in the Transfiguration. The interesting point within this reading from Daniel, however, is that it refers to the "Son of Man," which is the term Jesus Himself used most often to describe Himself.

We have referenced this fact previously. In fact, the term "Son of Man" occurs 85 times in the Gospels, and in 83 of them it is Jesus who uses the term. (It appears 32 times in Matthew; 15 times in Mark; 26 times in Luke; and 12 times in John, and it is in John where it is used twice by someone other than Jesus.)

The important point for us is that Jesus calling Himself the Son of Man explains that He was born of a woman, and He shares in our earthly conditions and sufferings. That fact should make us want to embrace Him as our Savior, our Friend, and our Shepherd even more. For more reflections and information on Stewardship please visit <http://www.catholicsteward.com>.

Para la traducción en español ver la pagina 5.

Daily Readings can be found at www.usccb.org/bible/index.cfm

**SACRAMENT OF
RECONCILIATION (Confessions)**
Saturday 4 pm—5 pm

EUCCHARISTIC ADORATION
Mon—Fri 9 am—9 pm

PARISH OFFICE HOURS
Mon—Fri 9 am—12 pm;
1 pm—6 pm

SUNDAY 8/6

READINGS/LECTURAS

Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Mt 17:1-9

INTENTIONS/INTENCIONES

7am Richard Bavario +
9am Mr. & Mrs. Bernard Pontius +
11am Beatriz Cunningham +
1pm
5pm Missa Pro Populo
7pm

MONDAY 8/7

READINGS/LECTURAS

Nm 11:4b-15; Ps 81:12-17; Mt 14:13-21

INTENTION/INTENCION

8:30am James Sirockman +

TUESDAY 8/8

READINGS/LECTURAS

Nm 12:1-13; Ps 51:3-4, 5-6ab, 6cd-7, 12-13;
Mt 14:22-36

INTENTIONS/INTENCION

8:30am Joe Robben +
6:30pm

FROM OUR PASTOR

Dear Parishioners and Friends of Our Lady of Fatima,

Time is just flying by! I leave on vacation tomorrow. When I get back we celebrate the 1st School Mass of the year. We have a new set of children joining our Transitional Kindergarten. We also have at least one student joining us directly from Korea in a special immersion program. We have added several families stationed here at Camp Pendleton and have several others returning. A few more children from our Hispanic community have also enrolled.

Our small community environment offers our experienced, talented, and passionate teachers the best possible chance to teach our children. Within our school, we uphold academic excellence while building faith, character, and self-confidence. We still have room to enroll more. Come by for a tour this week!

One of the biggest obstacles to our families is the cost of tuition. We have the ability to offer some scholarships, but this fund runs out every year. By using the school envelope found in your packet you are helping a family continue in our school. You can also participate in the Sponsor a Student Program. This program allows you can pay the full or partial tuition of a student. Please call or visit the school office for more information. We want to thank all of you who do use the school envelopes and currently sponsor a student.

We also want to thank all the families who make the sacrifice to send their children here to learn about our world through our diverse curriculum, and about God through a lived faith experience. Please pray for our students and teachers.

Thursday Night Confessions at Parque del Mar: Aug 31

God bless you all! Fr. Jim

Para la traducción en español ver la pagina 8.

Parish Anniversary Celebration /
Celebración de Aniversario
Parroquia

Fatima Centennial U.S. Tour for
Peace / Gira Centenal de Fátima
por la Paz en EE.UU.

August 30, 8:30am– August 31,
5:00am / 30 de agosto, 8:30 am - 31 de
agosto, 5:00 am

The famous International Pilgrim Virgin
Statue of Fatima is on a historic tour of
America and is coming to our parish!

Come hear the story of this beautiful
statue that set out from Fatima, Portugal,
in 1947 to bring the graces of Fatima to
the world. Visit fatimatourforpeace.com
or call Purita at (949) 492-6476 for more
information.



La famosa estatua de la Virgen Peregrina
Internacional de Fátima está en una
histórica gira por América y viene a
nuestra parroquia! Ven a escuchar la
historia de esta hermosa estatua que
partió de Fátima, Portugal, en 1947 para
traer las gracias de Fátima al mundo.
Visite fatimatourforpeace.com o llame a
Purita al (949) 492-6476 para obtener
más información.

WEDNESDAY 8/9

READINGS/LECTURAS

Nm 13:1-2, 25-14:1, 26a-29a, 34-35; Ps
106:6-7ab, 13-14, 21-23; Mt 15: 21-28

INTENTION/INTENCION

8:30am Elva Rios +

THURSDAY 8/10

READINGS/LECTURAS

2 Cor 9:6-10; Ps 112:1-2, 5-9; Jn 12:24-26

INTENTION/INTENCION

8:30am Zudy Zoe Rohling +

FRIDAY 8/11

READINGS/LECTURAS

Dt 4:32-40; Ps 77:12-16 and 21; Mt 16:24-
28

INTENTION/INTENCION

8:30am Hugo Zorrero +

SATURDAY 8/12

READING/LECTURAS

Dt 6:4-13; Ps 18:2-3a, 3bc-4, 47 and 51; Mt
17:14-20

INTENTION/INTENCION

8:30am Yvonne Fres
5:30 pm Mary Zeek +

SUNDAY 8/13

READING/LECTURAS

1 Kgs 19:9a, 11-13a; Ps 85:9-14; Rom 9:1-5;
Mt 14:22-33

INTENTIONS/INTENCIONES

7am Jackie Bleifuss
9am Christine Weidner +
11am Arokia Samy +
1pm Violeta Revolledo +
5pm Peter & Martha Trovato +
7pm Missa Pro Populo

We pray for all the sick
Oremos por los enfermos

Justin Carroll	Octavio A. Gomez
Bari Lissner	Michael Mikulics
Chris Coppes	Mark Mikulics
Garrett Reeves	Jesus Flores
Bob Recendez	Terry Varriano
Raymond DeLeon	Theresa Kaita
Rosemary Beck	Maria E. Montañez
Jerry Stack	Bobbie Deville
Jose Villalobos	Gloria Jimenez
Elba Johnston	Steve Maldonado
Mary Clare Favero	Juanita Flores
Paul Daniel	Manny LaTorre

and our beloved dead.
y por nuestros queridos.

Larry Rice	Forrest Baker
Ron Lissner	Sally Kanter
Sergio Pinon	Ellen Tinker
Margaret Rauch	James Romero
Csaba Hunyar	Pablo Menjibar
Barbara Sotelo	Teresa Escobar
Miki Kazmarek	Kathy Roche
Jose Luis Valencia	Nerio Espina
Marilyn Burt	Emiliano Lopez
Geneva Haney	Mary Ann Taeger
Bertha Zwigart	Mary L. Hegwood
Richard Bavario	Uvaldo Hernandez

And all victims of war and violence.

NEWS, EVENTS & OPPORTUNITIES

Schedule Change: Fatima Centennial U.S. Tour for Peace

Please note that the Pilgrim Virgin Statue of Fatima will depart from Our Lady of Fatima Parish at 5:00am on August 31st, rather than 8:30am as previously published.

OLF Blood Drive

August 27, 8:30am - 2:30pm / McGowan Hall - A

Give blood. Help save lives. To make an appointment, please go to www.redcrossblood.org and enter sponsor code: FATIMA. Identification is required. Walk-ins welcome! Volunteers needed for set up, reception area and refreshments. Please contact Daisy Nueva at 952-202-9546 for more information. All blood collected will be designated to hospitals in need.



Our Lady of Fatima Needs Your Old Photos!

The committee organizing the Our Lady of Fatima Anniversary celebrations is seeking old photos

(and other documents) which tell the story of the history of our parish. If you have anything you can share, please contact either Martin Daniels: 276-7299 or mandmdaniels@cox.net or Dan Loyer: 412-4088 or dwloyer@gmail.com.



Does Our Lady of Fatima have talent?

Do you have a talent that you would like to share with the OLF community? Applications are now open for the Art and Talent Show, which will take place on September 23, 6-9pm. Looking for Artists in all mediums to display their original work (painting, photography, jewelry, clay, wood, etc.). The theme of the art exhibit will be "The Mysteries of the Rosary". There will also be space available for those who would like to sell their artworks. If you sing, play an instrument, do comedy or dance, now is your chance to make it to the "big stage" in McGowan Hall. If you are interested in participating, please contact: Visual arts: Nancy Egan, egan.nan@gmail.com Performing arts: Phil Arkfeld parkfeld@olfchurch.net

PARISH CALENDAR/

CALENDARIO PARROQUIAL

Our parish calendar is online! Please visit www.olfchurch.net/calendar.html for the most up-to-date information on events and activities in our parish.

¡Nuestro calendario de la parroquia está en Internet! Por favor visite www.olfchurch.net/calendar.html para la información más actualizada sobre eventos y actividades en nuestra



MOPs Summer Activities

August 9, 6:30pm / Mom's Night Out - Sundried Tomato, San Clemente

August 11, 10am / Beach Play Date - Baby Beach

For more information, please contact Jessica Minter at olfmops@gmail.com.

Liturgy of the Word for Children / Liturgia de la palabra con niños

There will be no Liturgy of the Word for Children during August. This ministry will resume at the 9am Mass on September 17.

No tendremos Liturgia de la palabra con niños durante los meses de agosto. El ministerio continuara el 17 de septiembre durante la misa de 1pm.



Respect Life Ministry - An Invitation to All

Through prayer, education and action, Respect Life works to promote the dignity of all life from conception to natural death. Please consider sharing your gifts and talents with this vital ministry. Your help is needed in a variety of areas: weekly rosaries, monthly meetings, and planning events. Come, work together in community, and grow in faith. What can you expect in return? The joy that comes from helping to build God's kingdom here on earth. For more information, please contact Dave Finamore: 714-625-7061 or olfrespectlife@gmail.com



Teen Confirmation Registration Now Open / Las Registraziones para la Confirmación de Adolescentes ya están abiertas

Visit our webpage OLFchurch.net and scroll on the left and click on Youth



Volunteers Needed: Teen Confirmation

Seeking adult volunteers to help with our Confirmation program. We have various opportunities! To learn more about our program and join our Youth Ministry family, contact Cate at 492-401 x 117 or Cgirsksis@olfchurch.net.

Ministry. There you will find schedules and information about our 2017-2018 Confirmation program, and a link to submit a Confirmation Application Form. You may also visit our parish office for information and forms. For more information please contact Cate Girsksis at 492-401 x 117 or Cgirsksis@olfchurch.net.
Para Español - Jessica Golden at Jgolden@olfchurch.net

Faith Formation for Children / Formación de Fe para niños

Registration for 2017/2018 school year is open! Come to the parish office from 9am to 6pm Monday through Friday, or go to olfchurch.net to print the forms. Classes begin September 13. Registration closes on September 6. Questions: please contact Rosa Rama at 492-4101 or rrama@church.net.

Ya están las inscripciones para clases de Formación de fe para niños, año escolar 2017/2018. Se aceptan niños de Primero a Octavo grado escolar. Se les invita a que inscriban a su(s) hijo(s) para la preparación Sacramental y formación de fe en la oficina parroquial de lunes a viernes de 9 am a 6:00pm. Las clases empezaran el 13 de septiembre del 2017. Las inscripciones se sierran el 6 de septiembre del 2017. Para más información comuníquese con Rosa Rama (949)492-4101 o rrama@olfchurch.net.



John Michael Talbot Concert

October 27/ McGowan Hall
Tickets are on sale at olf.ticketleap.com/jmt2017olf and in the parish office. This is one concert you do not want to miss!

Refexión de la Corresponsabilidad

El Libro de Daniel, de donde se extrae nuestra Primera Lectura, fue escrito unos dos siglos antes del nacimiento de Cristo. Esto es sólo significativo en que muchos de los profetas (Daniel es considerado uno de los profetas más importantes) vivieron hasta seis siglos antes de Cristo. Sin embargo, independientemente de la línea de tiempo, necesitamos ser movidos y apreciados de las profecías que encontramos en el Antiguo Testamento. En el pasaje particular de la lectura de hoy dice: "El que como Hijo de Hombre recibió dominio, gloria y realeza".

Hoy, por supuesto, es la Fiesta de la Transfiguración del Señor, y esta lectura es muy similar a lo que se retrata en la Transfiguración. El punto interesante dentro de esta lectura de Daniel, sin embargo, es que se refiere al "Hijo del Hombre", que es el término que Jesús mismo usó con más frecuencia para describirse a sí mismo.

Hemos hecho referencia a este hecho anteriormente. De hecho, el término "Hijo del Hombre" aparece 85 veces en los Evangelios, y en 83 de ellos es Jesús quien usa el término. (Aparece 32 veces en Mateo, 15 veces en Marcos, 26 en Lucas y 12 veces en Juan, y es en Juan donde es usado dos veces por alguien que no es Jesús).

El punto importante para nosotros es que Jesús llamándose el Hijo del Hombre explica que Él nació de una mujer, y Él comparte nuestras condiciones y sufrimientos terrenales. Ese hecho debe hacernos querer abrazarlo como nuestro Salvador, nuestro Amigo y nuestro Pastor aún más.

Para más reflexiones e información sobre la corresponsabilidad visite <http://www.catholicsteward.com/>



FD-0232

FAMILY OWNED AND OPERATED

LESNESKI MORTUARY

www.LesneskiMortuary.com

Se Habla Español

640 South El Camino Real

San Clemente, CA

949-492-1717

S.V. Fukuman, D.D.S.
FAMILY DENTISTRY
653 Camino de los Mares #113
248-7772

JOHN M. MINNOTT, Attorney
d/b/a Lange & Minnett
Probate, Estate Planning
and Trust Administration
Conferences by appointment in
San Clemente or Laguna Woo

Ellen J. Glynn, DDS MDS
655 Camino de los Mares Suite 119
San Clemente 949-488-0600
www.glynnorthodontics.com Parishioner

LAS
GOLONDRINAS
Mexican Food Products
and Tortilleria
27124 Paseo Espada • San Juan Capistrano
240-3440
34069 Doherty Pk. Road • Capistrano Beach
240-8659
27981 Greenfield Dr. • Laguna Niguel
362-1913
400 B Camino de Estrella • San Clemente
240-9011

Local Parishioner (949) 492-3459

Tommy's Family Restaurant & Coffee Shop

•Come Dine With Us• 949-498-7000

Linda Berry Parishioner
173 Avenida Serra,
San Clemente, CA
949.498.6245
kreativehair@cox.net

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
Contact VICTORIA QUINN
today at (800) 231-0805
quinnv@jspaluch.com

Saint Margaret
Sunday Missal

An ideal companion
for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE \$89.95

ROHAN
&
SONS INC.
AIR CONDITIONING
& HEATING
Commercial & Residential
LIC #461076
949-492-1366
www.rohanandsonsonline.com

The Most Complete Online
National Directory
of Catholic Parishes

CHECK IT OUT TODAY!

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise
starting as low as \$1045 per couple an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785
CST 2117990-70

Jesus
A to Z
Michael O'Neill McGrath, OSFS
A colorful Catholic
book for kids and
families! Includes a glossary of q
to help adults pass on their Catho
007199 9 x 12 Hardcover
\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00
800-566-6150 www.wlpmusic.com

ALL SERVICE
PLUMBING
AND REPAIR
• Water Heaters Lic#309710
• Leak Detection

FAMILY OWNED &
OPERATED SINCE 1961
Parishioner

949-492-3558
www.billmetzgerplumbing.com

If You Live Alone You Need LIFEWatch!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!
Ambulance Solutions as Low as \$1 a Day!
Police
Fire FREE Shipping • FREE Activation
Friends/Family NO Long Term Contracts
SPECIAL OFFER FREE LIFEWatch
Shoppers Tote with your order
CALL 800.393.9954
NOW!

PAUL M. REISCHL, DDS
Family and Appearance Dentistry
657 Camino De Los Mares
Suite 245 - San Clemente
492-0166
Parishioner

JORGE GARCIA PAINTING
(949) 310-6073
jgpiceno@gmail.com
Licensed, Bonded & Insured Parishioner
LIC. NO. 996653

FREE
ESTIMATES

WINDOW CLEANING

Three Locations to Serve You
San Clemente 492-1853
The Courtyards at Talega 940-0200
Laguna Niguel 495-3031
www.GriffinOptometric.com

Polish Married Couple
949-701-7494



PARISH SCHOOL NEWS

August Office Hours

Monday-Thursday: 9am - 3pm

School Resumes on August 28.

Back-to-School Mass & Pilgrim Virgin Statue Tour for Peace

August 30, 8:30am / OLF Church
Please join this celebration! The statue has been traveling worldwide since 1947 when it left Fatima Portugal and first came to the United States. It was blessed by the Bishop of Leiria-Fatima who prayed that Our Lady's presence would travel with the Pilgrim Virgin Statue wherever it went. It was also blessed in 1952 by Pope Pius XII who had it crowned in Fatima as Queen of the World, just a few years earlier. The Pilgrim Virgin Statue has visited more than 100 countries bringing Mary's powerful message of salvation and hope to millions. Countless favors and graces have been reported wherever the statue has traveled.

Save the Date!

October 9 / OLF Golf Tournament
Mark your calendars as the parish, led by the Knights of Columbus, and the School tee up together for a super, fun-filled day of golf at Bella Collina. If you cannot golf with us, please join us for the later activities that include a helicopter drop, raffles, an awesome silent auction and a fabulous dinner. More information to come!

OLF Parish School: NURTURE, ENCOURAGE, EMPOWER

Please contact Kris Windes, kwindes@olfschool.net or 949-492-7320 to learn more. Check out our school website: www.olfschool.net.

Queridos parroquianos y amigos de Nuestra Señora de Fátima, El tiempo está volando!. Me voy de vacaciones mañana. Cuando vuelva celebraremos la 1ra Misa Escolar del año. Tenemos un nuevo grupo de niños que se unen a nuestra clase de preparación para el Kinder. También tenemos al menos un estudiante que se une a nosotros directamente de Corea en un programa especial de inmersión. Hemos agregado varias familias estacionadas aquí en Camp Pendleton y otros varios que regresan. Unos cuantos más niños de nuestra comunidad hispana también se han inscrito.

Nuestro pequeño ambiente comunitario ofrece a nuestros maestros experimentados, talentosos y apasionados lo mejor posible para enseñar a nuestros hijos. Dentro de nuestra escuela, mantenemos la excelencia académica mientras construimos la fe, el carácter y la confianza en nosotros mismos. Todavía tenemos espacio para inscribir más. Venga a visitar esta semana!

Uno de los mayores obstáculos para nuestras familias es el costo. Tenemos la capacidad de ofrecer algunas becas, pero este fondo se agota cada año. Al usar el sobre de donación para la escuela usted está ayudando a una familia a continuar en nuestra escuela. También puede participar en el programa Patrocinar un Estudiante. Este programa le permite pagar la matrícula completa o parcial de un estudiante. Llame o visite la oficina de la escuela para más información. Queremos agradecer a todos los que usan los sobres de donación para la escuela y que actualmente patrocinan a un estudiante.

También queremos agradecer a todas las familias que hacen el sacrificio para enviar a sus hijos aquí a aprender sobre nuestro mundo a través de nuestro currículo diverso, y sobre Dios a través de una experiencia de fe vivida. Por favor oren por nuestros estudiantes y maestros.

Jueves Noche de Confesiones en Parque del Mar: 27 de julio y 3 de agosto

¡Dios los bendiga a todos!

Padre Jim

AROUND OUR DIOCESE

Free Day Retreat

August 19, Noon - 5:30pm /

St. Mary's Catholic Church, Fullerton
The Orange County chapter of the Dominican Laity, the lay branch ("secular third order") of the Order of Preachers of St. Dominic, invites everyone to their annual retreat day. Fr. Augustine Hilander, O.P., from the priory in San Francisco will lead the retreat on practical lay spirituality in the Dominican tradition. The retreat will begin at noon with lunch and close with Mass at 5:30pm. All are welcome! The retreat is free and requires no registration, but we would appreciate a headcount. Please call Michael at (714) 892-4948.



Friends of the Poor Walk

Saturday, September 23, 8:00am
(Registration: 7:00am) /
Huntington State Beach, Tower 15
You are invited to join the Society of St. Vincent de Paul in its annual "Friends of the Poor" 5k Walk/Run. All proceeds will benefit the St. Vincent de Paul Society in the Diocese of Orange. For more information, please contact George Wilfert, 714-963-7040, or Irma Deweese, 714-542-0448. To register as a participant, or to make a donation, visit <https://www.fopwalk.org/eventlisting/eventdetail/?eventid=1777>.